



సుకుమార్

వణ మాసద హు బిసిలు మోడదద
 అల్లు, మరీయల్లి ఆగా కణ్ణాముళ్లూలే
 ఆడక్కుద్ద సుయ్య. బణ్ణబణ్ణద లంగ, రవికే
 తోష్యచోలుడ ఓడక్క నడెయుత్తు, 'ఎల్లి చూసి
 మిసాగుతేద్దు?' ఎందు మాతనాడిచోళ్లత్తు
 సాగువ కాలేజు మధుగియరు. మనేగోంద
 బరువ హలసిన హణ్ణెన హోసేయ పరిషత్త.
 అంగళగళల్లి, నోడిదరే నోఎమ్మత్త లే
 నింతల్లే నింకు బిడచేకేనిసువ బణ్ణబణ్ణద
 రంగేలిగటు. మత్తొంది కడె సేవతిగే
 హువ్వాశ కారుచారు. హీర్ శ్రావణ మాసద
 సోబగ్గు మనసారే సపియుత్త విజయక్కు
 దేవశాసన సేరిదాగ గంటి ఎంటాగిత్తు
 హోసదాగి మదుచేయాద గంచు-హణ్ణు
 పూజె ముగిసి దేవశాసన సుక్కి బరుక్కిద్దరు.

‘ఎల్ల నమ్మి సకుండ ఇద్దగో ఇదళి. మద్ది గ్రిట్తి
కణ్ణు, మూగు, నడియదు అవళగోయి. యాకా
కానే, నైసే రాత్రి స్ఫూర్ధు దల్చి సకుండ కాణేస్తిగ్గె ద్వు
శ్యాంగిదళా ఎన్? నమ్మి సకుండగేస్తిను దేవరుచు
కమ్మి రూప కొట్టిర్లులు. యారే ఆదరూను
నింతు నోడబేకు అవళన్న అంతా రూప
దేవరు కొట్టిత్తు. నమ్మిష్టి యావాగ్గుల్లు
నన్న హెచ్చెల్లి ఇష్టు చందద మక్క హుంచుచే
అంత నాగే గొత్తే ఇరల్లిలు అన్నిక్కిదరు.’

‘పన్న ఏడియమ్మ ఎప్ప వహ ఆగిత్తు
దేవస్థానక్క బందు. స్వామి ఇవులు మనస్సు
కోటు? బణి. నిమ్మ అత్త కావేరమ్మ
హోగిపు. హోమగ్గ డాక్టరు చీడి, లేద్ది
కోడ్ది, మదువే మాడి, అప్ప మళ్ళీచు...
ఎప్ప హోగిద్దరు సాల్లు. ఆదరూ గట్టిగ్గిత్తు
పుష్టాక్కి అంవరేలు ఇన్న నమ్మార్లు
మట్టల్లి బిడి. తగోల్చి మంగళారకి.’

‘ఏన, ఒబ్బె మాతాడైదీ?

‘ఎన్నలు భక్తి. గండు-వేణు హేశ జోండి
నోఇదే. హుడుగి నమ్మి సపుత ఇద్దుగిఁ
ఇదళల అం మనసల్లి అందకండే. ఔమె
బుదుబుల భక్తి ఇర్రి నివ్వ చన్నాగిదేరా?
అము హుషారాగిదర?’

‘ఎల్ల చేన్నాగిదేవి తాయి. ఇవతు శ్రవణ సోమవార. హేశో బందిద్దిరి, మహామంగళారతివరేగి ఇద్దు, ప్రసాద తగోండ హోగి.’

‘ಆಗಿ ಬಟ್ಟೆ, ಆ ಕಂಬದತ್ತ ಹೋರಿಇ

ಬಹು ಕಾಲದ ನಂತರ ದೇಶಾಲಯಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದ
ವಿಚಯಮ್ಮೆ ಆರಾಮವಾಗಿ ಕುಳಿತು ಸ್ವಾಮೀ
ರಾಮೇಶ್ವರನನ್ನೇ ನೋಡುತ್ತ ಬದುಕಿನ ಪುಟಗಳನ್ನು
ತಿರುವಿ ಹಾಕತ್ತೊಡಿದರು.

ಪಾಪ ನಮ್ಮ ಸಹಂತ. ನಾನವಳ ಮುಕ್ಕ
ನೋಡಿ ಮುವತ್ತು ವರ್ವ ಕಳೆಯಿತು. ಈಗ
ಅವಳ ಮೇದಲಿನಂತಿರಲಾರಳು. ಅವಳಿಗೆ
ವಯಕ್ಕಾಯಿತ್ತಲ್ಲ. ಬೆಳಗ್ಗೆ ಆರು ಗಂಟೆಗೆ
ಬಾಗಿಲು ಸಾರಿಸಿ ರಂಗೋಲಿ ಹಾಕುವಾಗ ಪ್ರತಿದಿನ
ಅವಳು ನನ್ನನ್ನ ಕಡ್ಡು ನೋಡುತ್ತಾಳೆ. ನನ್ನ
ನೋಡುವುದಕ್ಕಾಗಿಯೇ ಬಂದು ಮರೆ ನಿಲ್ಲುತ್ತಾಳೆ
ನನಗಿಂದ ಎದ್ದೂ ಗೊತ್ತು. ಆದರೆ ನಾನು ಮಾತ್ರ
ಅವಳ ಮುಕ್ಕ ನೋಡಲ್ಲ. ಮುಂದೆ ನೋಡುವುದ
ಇಲ್ಲ. ಅಂದಿನ ಆ ಮುಕ್ಕ, ಆ ಸಹಂತಳೆ ನನ
ಸಾಕು. ಈಗಿನ ಸಹಂತ ನನಗೆ ಬೆಂದೆಬೇಕೆಂದ.

సకుం నన్న తింకి. ననింత ములు వష
చిశ్చవజు. నన్న పురుణవాదిద్దవజు. అత
శ్రీతియింద తపుంతల ఎందు హసరట్టున్నదు
అదరే నావెల్లరు సకుం తింత కేరెవు. ఆక్యయ
అశ్చయ్య అత నన్న బెన్న మిందే సుత్తుత్తీద్దుల్ల
నానే అవథగే స్వాన మాడిచి ఒట్టే హాచే తా
బాచి ఎరదు జడే హసేయబోతు. నానా

■ ભારતી હાડિગે

ନାଲୁନେ କ୍ଳାସିନ୍ସିଲ୍ଲେଦ୍ଵାଗ ଶକୁଣ୍ଠ ବିନ୍ଦନ କାଳୁମୁଖୁ
କାଳୁମୁଖୁ. ଛଦ୍ମ-ଆତ୍ମ ଏଲ୍ଲା ଦରଖାଲ୍ଲା ନାପିଷ୍ଟିରୁ
ମୁମୁଦୁ. ଶାରୁ ମନେଯପରେଲ୍ଲ ଜିଦ୍ଧ
ଶକୁଣ୍ଠ-ବିଜୟ ଜଳଙ୍ଗ ଜରବିକେ. ହେବୁଦିନ
ମୁକ୍ତିଲ୍ଲ ଏମ୍ବୁତ୍ତିରୁ.

ಬಾಲ್ಯ ಕ್ಷಿದ್ಯ ಯೋವನಕ್ಕೆ ಕಾಲಿಟ್ಟಿವು. ಈ ಉರಳೆಲ್ಲಾ ನಮ್ಮಿಬ್ಬರ ಸೌಂದರ್ಯದ್ದೇ ಮಾತ್ರ ಏವು ಚನ್ನಾಗಿದ್ದಾರೆ ಅಶ್ವತಣಿಯಿರು ಕ್ಕೆ ತೊಳೆದ ಮುಖ್ಯಭೇಕು. ಒಂದು ರೂಪಾಯಿ ಶಿಕ್ಷಿಲ್ಲದಂ ಮದುವೆ ಮಾಡಬಹುದು. ಹೆಚ್ಚಿಕ್ಕಳು ಇದ್ದ ಹಿಂಗೆ ಇರ್ಧೇಕು ಎನ್ನುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವತ್ತು ಓದು ದಿ ವ್ಯೇನಲ್ ಪರಿಣ್ಯೇ ಬರೆದು ಮನೆಗೆ ಬಂದಾಗ ನ ಮದುವೆಯ ಮಾತ್ರಕೆ ನಡೆಯುತ್ತಿತ್ತು. ‘ಮೇಗಾ ವಿಚಯ, ನಾಳೆ ಗಂಡಿನ ಕಡೆರು ಬರ್ತಾರಂತ ಒಳ್ಳೆ ನೆಂಟು ಮತ್ತೆ ನಂಟುಸ್ಥಾನ. ಬಿಂಬನೆ ಮಗ ಆಸ್ತಿವರೆಯರು. ತಾಯಿ ಇಡಾರಂತೆ, ಕಾವೇರವ ಅಂತ. ತಂದೆ ಇಲ್ಲ. ಮುದುಗ ಬಿಂಬಿ ಅಗ್ರಿಕ್ಲಿಂಡ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಒದಿದಾನೆ. ಆದರೆ ಬಿಂಬನೆ ಮಗ ಅಂತಲ್ಲಿ ಕೆಲ್ಲಿ ಕೆಲ್ಲಿ. ಹುದುಗ ತಂಬಾ ಚೆನ್ನಾಗಿದನಂತ ಹೇಸರು ಶಿಧಿರ ಅಂತ. ಅಪ್ಪಿಯ್ಯ ಬಹ ಸುತ್ತೇಂದರಿಂದ ಹೇಳಿದರು.

‘ಅಕ್ಷಯ್ಯ ನಾಳಿ ಗಂಡನ ಕಡೆರು ಬರಾರಂತ
ನಾನೇ ನಿಂಗೆ ತ್ವಸ್ ಮಾಡ್ತಿನಿ. ನಾಕು ಗಂಡೆ
ವಿಳನ ಸೂಚಿಮಲ್ಲಿಗೆ ಹೊವ ನಾನೇ ಕಟ್ಟಿತ್ತೀರ್ತಿನ
ಕೇರಣಿಬಾತು ಲಿಂಬಿಟ್ಟು ನಾನೇ ಮಾಡ್ತಿನಿ
ನೋಡ್ಯು ಇರು’ ಎನ್ನುತ್ತು ಸಕುಂತ ಮನೆ ತುಂಬಿ

ಓಡಾದಿದ್ದಳು. ನನಗೆ ಮಾತ್ರ ರಾತ್ರಿ ಇಡೀ ನಿದ್ದೆ ಇಲ್ಲ. ಬರಲೀರುವ ಗಂಡಿನ ಕಣಿದ ಮುಖಿದ ಬಗ್ಗೆ ಯೋಚಿಸತ್ತೊಡಿದೆ.

ಶೈಥರ, ಎಪ್ಪು ಚಂದರ ಹೇಸರು. ಹಾಗೇ ಮೆಲ್ಲನ್ನೇ ಕೊ ಮುಖಿದ್ದೇ ಎಲ್ಲೋ ಕನಸಿನಲ್ಲಿ ತೇಲಾಡಿದರೆ. ಅದೊಂದು ಸುಂದರವಾದ ದಿನ ಸೂರ್ಯ ತನ್ನ ಹೊಗಿರಣಗಳನ್ನು ಭೂಲೇಕ್ಕೆ ಕಟ್ಟಿಸುವ ತರಾತುರಿಯಲ್ಲಿದ್ದಾನೆ. ನಾನು ಮರವೋಂದನ್ನು ಗಮನಿಸಿಟ್ಟು ನೋಡಿದೆ. ಮರದ ಹೂವು ಎಲೆಗಳು ಜೀವಂತ ಬಣ್ಣಗಳಿಂದ ತುಂಬಿ ಹೊಳೆಯಲಾರಂಭಿದವು. ಇದೀಗ ಅಪೂರ್ವ ಶಾಂತಿಯೊಂದು ನನ್ನನ್ನು ಆವರಿಸಕೊಡಿತು. ಮರವನ್ನು ಶ್ರೀತಿ ಅಕ್ಷರೆಗಳಿಂದ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದೆ. ಅದು ವೌಂಪಾಗಿ ಉಸಿರಾದತ್ತಿತ್ತು. ಹೊಸ ಚಿನರು ಎಲೆ ಮೊಗ್ಗು ಹೂಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಒಳ್ಳೆಯೊಂದು ಮರವನ್ನು ಸುತ್ತುವರಿದು ಮೇಲೇರುತ್ತಿತು.

‘ಅಕ್ಷಯ್ಯ ಅಕ್ಷಯ್ಯ... ಗಂಟೆ ಆರೂಪವೇ, ಏಳು ಏಳು... ಅಮೃತಕುರಿದೆ. ಏಷಕ್ಷಯ್ಯ’ – ನಾನು ಕನಸು ತಿಳಿದ್ದು ಬರುವ ಗಂಡಿಗಿಂತ ಕಾಯುತೋಡಿದೆ. ಕಂಡೆಗೂ ಗಂಡು, ಅವನ ಸೋದರರೂಪಾವ, ತಾಯಿ ಮುಂತಾದವರಲ್ಲ ಬಂದರು. ನಾನು ಶಿಫ್ತಿಯ ಪರದೆ ಸರಿಸಿ ನೋಡಿದೆ. ನಮ್ಮ ಸಕುಂತ ‘ಅಕ್ಷಯ್ಯ, ಅವನೆ ಗಂಡು ನೋಡು ನೋಡು’ ಎಂದಳ್ಳು.

ಮೇಡಿಯಂ ಪರ್ವನಾಲಿಟಿ. ಬಿಳಿಯ ಬಣ್ಣ,
ನೀಳ ಮೂಗು, ಆಕವರಕ ಕಣ್ಣಗಳು. ಕೆಂಪು ಬಿಳಿ
ಪಟ್ಟಿಯ ಘುಲ್ ಸ್ವಿವ್ ಶರಾಟು. ಅದಕ್ಕೊಷ್ಟುವ
ಕಪ್ಪು ಪ್ರಾಂತಿ, ಕತ್ತಿನನ್ನೊಂದು ಬೆಸ್ಸಿನದ ಸರ.
ಎಷ್ಟ ಜೀನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಮನಸಿನಲ್ಲಿ ನೂರು ಸಲ
ಅಂದಹೊಂಡೆ. ಹೊರೆಗೆ ಶೂ ಬಿಂಬಿಟ್ಟು ಕಾಲು
ತೋಲೆದು ಬಾಗಿಲು ದಾಟಿ ಒಳ ಬಂದು ವ್ಲಾರಿಗೂ
ನಮಸ್ಕರಿಸಿ ಕುಳಿತ ಆ ರೀತಿ ನಿತಿ ಇಡೆಯಲ್ಲ
ದೇವರೆ ನಾನು ಮೊದಲಿಗೆ ನೀರು ಕೊಟ್ಟು, ನಂತರ
ಉಣಿಟ್ಟು-ಕಾಫಿ ಕೊಟ್ಟು ಒಳಬಂದೆ. ನಮ್ಮ
ಸಕುತ ಸದ್ಯಗ್ರಾದಲ್ಲಿಲ್ಲದ ಥಾರ್ಜಿಸ್ಕ್ಯೂಲ್‌ಡೆಲ್‌ತು..

ಸರಿ, ಮದುವೆ ನಿಶ್ಚಯವಾಯಿತು.
ಲಗ್ಗಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನು ಸಿಂಪಳ್ಳಾಗಿ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ
ಬರ್ಹಿದೆವು. ಮದುವೆಯ ದಿನ ಷಟ್ಕೋಣಿ
ಬಾತು. ನನಗೆ ನಮ್ಮುವ್ಯು ಬೆಬ್ಬರೆ ಅಮ್ಮೆ ಅಲ್ಲ.
ತಾಯಿ ಶ್ರುತಿ ನನಗೆ ಎಷ್ಟೋ ಜನರಿಂದ ಸಹಿತೆ.
ಚಿಕ್ಕಮೃದಿರು, ದೊಡ್ಡಮೃದಿರು, ಅತ್ಯಯರು
ಉರುವನೆಯ ಅಮುದಿರು, ಎಳ್ಳಾ ಸೇರಿ ನನ್ನ
ಮೈಮಲೆ ಚಿನ್ನ ಹೆಲಿಬಿಟ್ಟರು. ಗೆಜ್ಜಡಿಕೆ, ಕಟ್ಟಾಟಿ,
ಸರ, ಪಟ್ಟಿ, ತೋಳಿಂಬಂಡಿ, ತುರುಬಿನ ಹೂವ,
ಸ್ವೇಕಲ್ ಚೈನು, ಗುಂಡಿನ ಸರ, ಬೈತಲೆಂಬೊಟ್ಟಿ,
ಕೆಣ್ಣಿ, ಸರಪಳಿ, ವಾಲೆ ಜುಮುಕಿ, ಬಾಗುಡಿ, ಕಾಹಿನ
ಸರ, ಮಾಟಿ, ಮುತ್ತು, ಹವಳಿದ ಬುರುಜಿನ